

## An die Gemeinde von Ephesus

<sup>1</sup>Dem Engel der Gemeinde in Ephesus schreibe: Das sagt, der da hält die sieben Sterne in seiner Rechten, der da wandelt mitten unter den sieben goldenen Leuchtern:<sup>2</sup>Ich kenne deine Werke und deine Arbeit und deine Geduld und, dass du die Bösen nicht ertragen kannst; und du hast geprüft die, welche sagen, sie seien Apostel, und sind's nicht, und hast sie als Lügner befunden;<sup>3</sup>und du hast ertragen und hast Geduld um meines Namens willen und bist nicht müde geworden.<sup>4</sup>Aber ich habe gegen dich, dass du die erste Liebe verlassen hast.<sup>5</sup>Gedenke nun, wovon du abgefallen bist, und tue Buße und tue die ersten Werke. Wenn aber nicht, so werde ich bald zu dir kommen und deinen Leuchter wegstoßen von seiner Stätte, wenn du nicht Buße tust.<sup>6</sup>Aber das hast du, dass du die Werke der Nikolaiten hassest, die ich auch hasse.<sup>7</sup>Wer Ohren hat, der höre, was der Geist den Gemeinden sagt! Wer überwindet, dem will ich zu essen geben vom Baum des Lebens, der im Paradies Gottes ist.

## An die Gemeinde von Smyrna

<sup>8</sup>Und dem Engel der Gemeinde in Smyrna schreibe: Das sagt der Erste und der Letzte, der tot war und lebendig geworden ist:<sup>9</sup>Ich kenne deine Werke und deine Trübsal und deine Armut — du bist aber reich — und die Lästerung von denen, die da sagen, sie seien Juden, und sind's nicht, sondern sind eine Synagoge des Satans.<sup>10</sup>Fürchte nichts von dem, was du leiden wirst! Siehe, der Teufel wird einige von euch ins Gefängnis werfen, damit ihr

## الكتاب الى كنيسة افسس

<sup>1</sup>اَكْتُبْ اِلَى مَلَاكِ كَنِيسَةِ اَفَسُسَ: هَذَا يَقُولُهُ الْمُفْسِكُ السَّبْعَةُ الْكَوَائِبِ فِي يَمِينِهِ الْمَاشِي فِي وَسْطِ السَّبْعِ الْمَنَائِرِ الذَّهَبِيَّةِ: <sup>2</sup>أَنَا عَارِفُ أَعْمَالِكَ وَتَعَبِكَ وَصَبْرِكَ وَأَنَّكَ لَا تَقْدِرُ أَنْ تَحْتَمِلَ الْأَشْرَارَ، وَقَدْ جَرَّبْتُ الْقَائِلِينَ، إِنَّهُمْ رُسُلٌ، وَلَيْسُوا رُسُلًا، فَوَجَدْتُهُمْ كَاذِبِينَ. <sup>3</sup>وَقَدْ اخْتَمَلْتَ وَلَكَ صَبْرٌ وَتَعَبْتَ مِنْ أَجْلِ اسْمِي وَلَمْ تَكِلْ. <sup>4</sup>لَكِنْ عِنْدِي عَلَيْكَ أَنَّكَ تَرَكْتَ مَحَبَّتَكَ الْأُولَى. <sup>5</sup>فَادْكُرْ مِنْ أَيْنَ سَقَطْتَ وَثُبْ وَاعْمَلِ الْأَعْمَالَ الْأُولَى، وَالْأَقَائِي أَيْتِكَ عَنْ قَرِيبٍ وَأَرْخُضْ مَنَارَتَكَ مِنْ مَكَانِهَا إِنْ لَمْ تُثْب. <sup>6</sup>وَلَكِنْ عِنْدَكَ هَذَا، أَنَّكَ تُبْغِضُ أَعْمَالَ التُّفُولَاوِيِّينَ الَّتِي أُبْغِضُهَا أَنَا أَيْضًا. <sup>7</sup>مَنْ لَهُ أُذُنٌ فَلْيَسْمَعْ مَا يَقُولُهُ الرُّوحُ لِلْكَتَائِسِ: مَنْ يَغْلِبُ فَسَأُعْطِيهِ أَنْ يَأْكُلَ مِنْ شَجَرَةِ الْحَيَاةِ الَّتِي فِي وَسْطِ فِرْدَوْسِ اللَّهِ.

## الكتاب الى كنيسة سميرنا

<sup>8</sup>وَاَكْتُبْ اِلَى مَلَاكِ كَنِيسَةِ سَمِيرَتَا: هَذَا يَقُولُهُ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ، الَّذِي كَانَ مَيِّتًا فَعَاشَ: <sup>9</sup>أَنَا أَعْرِفُ أَعْمَالَكَ وَصَبْرَكَ وَفَقْرَكَ، مَعَ أَنَّكَ عَيْيٌ، وَتَحْدِيفُ الْقَائِلِينَ إِنَّهُمْ يَهُودٌ، وَلَيْسُوا يَهُودًا بَلْ هُمْ مَجْمَعُ الشَّيْطَانِ. <sup>10</sup>لَا تَخَفِ الْبَتَّةَ مِمَّا أَنْتَ عَتِيدٌ أَنْ تَتَّالَمَ بِهِ. هُوَذَا إِبْلِيسُ مُزْمِعٌ أَنْ يُلْقِيَ بَعْضًا مِنْكُمْ فِي السَّجْنِ لِكَيْ تُجَرَّبُوا وَيَكُونُ لَكُمْ صَبْرٌ عَشْرَةَ أَيَّامٍ. كُنْ أَمِينًا إِلَى الْمَوْتِ فَسَأُعْطِيكَ إِكْلِيلَ الْحَيَاةِ. <sup>11</sup>مَنْ لَهُ أُذُنٌ فَلْيَسْمَعْ مَا يَقُولُهُ الرُّوحُ لِلْكَتَائِسِ: مَنْ يَغْلِبُ فَلَا يُؤْذِيهِ الْمَوْتُ الثَّانِي.

## الكتاب الى كنيسة برغامس

<sup>12</sup>وَاَكْتُبْ اِلَى مَلَاكِ الْكَنِيسَةِ الَّتِي فِي بَرْغَامَسَ: هَذَا يَقُولُهُ الَّذِي لَهُ السَّبْعُ الْمَاضِي دُو الْحَدَثِينَ: <sup>13</sup>أَنَا عَارِفُ أَعْمَالِكَ وَأَيْنَ تَسْكُنُ: حَيْثُ كُرْسِيُّ الشَّيْطَانِ. وَأَنْتَ مُتَمَسِّكٌ بِاسْمِي وَلَمْ تُنْكَرْ إِيْمَانِي حَتَّى فِي الْأَيَّامِ الَّتِي فِيهَا كَانَ أَتْيَبَاسُ، شَهِيدِي الْأَمِينِ، الَّذِي قُتِلَ عِنْدَكُمْ حَيْثُ الشَّيْطَانُ يَسْكُنُ. <sup>14</sup>وَلَكِنْ عِنْدِي عَلَيْكَ قَلِيلٌ: أَنْ عِنْدَكَ هُنَاكَ قَوْمًا مُتَمَسِّكِينَ بِتَعْلِيمِ بَلْعَامَ الَّذِي كَانَ يُعْلِمُ بِالْأَقْ، أَنْ يُلْقِيَ مَعْتَرَةً أَمَامَ بَنِي إِسْرَائِيلَ، أَنْ يَأْكُلُوا مَا دُبِحَ لِلْأَوْثَانِ وَيَزْنُوا. <sup>15</sup>هَكَذَا عِنْدَكَ أَنْتَ أَيْضًا قَوْمٌ مُتَمَسِّكُونَ بِتَعَالِيمِ التُّفُولَاوِيِّينَ الَّذِي أُبْغِضُهُ. <sup>16</sup>قُتِبْ، وَالْأَقَائِي أَيْتِكَ سَرِيعًا وَآخِرُهُمْ يَسْأَلُ قَمِي. <sup>17</sup>مَنْ لَهُ أُذُنٌ فَلْيَسْمَعْ مَا يَقُولُهُ الرُّوحُ لِلْكَتَائِسِ: مَنْ يَغْلِبُ، فَسَأُعْطِيهِ أَنْ يَأْكُلَ مِنَ الْمَنِّ الْمُخْفَى وَأُعْطِيهِ حَصَاةَ بَيْضَاءَ، وَعَلَى الْحَصَاةِ اسْمٌ جَدِيدٌ مَكْتُوبٌ لَا يَعْرِفُهُ أَحَدٌ

عَبْرَ الَّذِي يَأْخُذُ.

## الكتاب الى كنيسة ثياتيرا

<sup>18</sup>وَإَكْتُبْ إِلَى مَلَائِكَةِ الْكَنِيسَةِ الَّتِي فِي ثِيَاتِيرَا: هَذَا يَقُولُهُ ابْنُ اللَّهِ الَّذِي لَهُ عَيْنَانِ كَالْهَيْبِ تَارٍ وَرِجْلَاهُ مِثْلُ النُّحَاسِ النَّقِيِّ. <sup>19</sup>أَنَا عَارِفُ أَعْمَالِكَ وَمَحَبَّتِكَ وَخِدْمَتِكَ وَإِبْرَائِيلَكَ وَصَبْرِكَ وَأَنَّ أَعْمَالَكَ الْآخِرَةَ أَكْثَرُ مِنَ الْأُولَى. <sup>20</sup>لَكِنْ عِنْدِي عَلَيْكَ قَلِيلٌ: إِنَّكَ تُسَيِّبُ الْمَرْأَةَ إِبْرَائِيلَ الَّتِي تَقُولُ إِنَّهَا نَبِيَّةٌ، حَتَّى تُعَلِّمَ وَتُغْوِيَ عِبِيدِي أَنْ يَزْنُوا وَيَأْكُلُوا مَا دَيْحٌ لِلْأَوْثَانِ. <sup>21</sup>وَأَعْطَيْتُهَا زَمَانًا لِكَيْ تُثَوِّبَ عَنْ زَنَاها، وَلَمْ تُثَبِّ. <sup>22</sup>هَا أَنَا أَلْقِيهَا فِي فِرَاشٍ وَالَّذِينَ يَزْنُونَ مَعَهَا فِي ضَيْقَةٍ عَظِيمَةٍ إِنْ كَانُوا لَا يَتُوبُونَ عَنْ أَعْمَالِهِمْ. <sup>23</sup>وَأَوْلَادُهَا أَقْتُلُهُمْ بِالْمَوْتِ، فَسَتَعْرِفُ جَمِيعَ الْكَتَائِسِ أَنِّي أَنَا هُوَ الْقَاصِصُ الْكَلْبِيُّ وَالْقُلُوبُ وَسَأَعْطِي كُلَّ وَاحِدٍ مِنْكُمْ بِحَسَبِ أَعْمَالِهِ. <sup>24</sup>وَلِكِنِّي أَقُولُ لَكُمْ وَلِلْيَاقِينِ فِي ثِيَاتِيرَا، كُلُّ الَّذِينَ لَيْسَ لَهُمْ هَذَا التَّعْلِيمُ وَالَّذِينَ لَمْ يَعْرِفُوا أَعْمَاقَ الشَّيْطَانِ، كَمَا يَقُولُونَ: إِنِّي لَا أَلْقِي عَلَيْكُمْ ثِقْلًا آخَرَ، <sup>25</sup>وَإِنَّمَا الَّذِي عِنْدَكُمْ تَمَسَّكُوا بِهِ إِلَى أَنْ أَجِيءَ. <sup>26</sup>وَمَنْ يَغْلِبْ وَيَحْفَظْ أَعْمَالِي إِلَى النَّهَايَةِ فَسَأَعْطِيهِ سُلْطَانًا عَلَى الْأَمَمِ، <sup>27</sup>فَيَرْعَاهُمْ بِقَضِيبٍ مِنْ حَدِيدٍ كَمَا تُكْسَرُ آيَةُ مِنْ حَرَفٍ كَمَا أَخَذْتُ أَنَا أَيْضًا مِنْ عِنْدِ أَبِي، <sup>28</sup>وَأَعْطِيهِ كَوْكَبَ الصُّبْحِ. <sup>29</sup>مَنْ لَهُ أُذُنٌ فَلْيَسْمَعْ مَا يَقُولُهُ الرُّوحُ لِلْكَتَائِسِ.

versucht werdet, und ihr werdet Trübsal haben zehn Tage. Sei getreu bis an den Tod, so will ich dir die Krone des Lebens geben. <sup>11</sup>Wer Ohren hat, der höre, was der Geist den Gemeinden sagt: Wer überwindet, dem soll kein Leid geschehen von dem zweiten Tod.

## An die Gemeinde von Pergamon

<sup>12</sup>Und dem Engel der Gemeinde in Pergamon schreibe: Das sagt, der da hat das scharfe, zweischneidige Schwert: <sup>13</sup>Ich weiß, was du tust und wo du wohnst, da wo der Thron des Satans ist; und du hältst an meinem Namen fest und hast meinen Glauben nicht verleugnet, auch nicht in den Tagen, als Antipas, mein treuer Zeuge, bei euch getötet wurde, da, wo der Satan wohnt. <sup>14</sup>Aber ich habe ein kleines gegen dich, dass du einige dort hast, die sich an die Lehre Bileams halten, der den Balak lehrte den Kindern Israel eine Falle zu stellen, Götzenopfer zu essen und Hurerei zu treiben. <sup>15</sup>So hast du auch Leute, die sich an die Lehre der Nikolaiten halten; das hasse ich. <sup>16</sup>Tue Buße; wenn aber nicht, so werde ich bald zu dir kommen und mit ihnen Krieg führen durch das Schwert meines Mundes. <sup>17</sup>Wer Ohren hat, der höre, was der Geist den Gemeinden sagt: Wer überwindet, dem will ich zu essen geben von dem verborgenen Manna und will ihm geben einen weißen Stein und auf dem Stein einen neuen Namen geschrieben, den niemand kennt, außer der ihn empfängt.

## An die Gemeinde von Thyatira

<sup>18</sup>Und dem Engel der Gemeinde in Thyatira schreibe: Das sagt der Sohn Gottes, der Augen hat wie Feuerflammen, und seine

Füße wie reinstes Erz sind:<sup>19</sup> Ich kenne deine Werke und deine Liebe und deinen Dienst und deinen Glauben und deine Geduld und dass du je länger, je mehr tust.<sup>20</sup> Aber ich habe gegen dich ein kleines, dass du die Frau Isebel gewähren lässt, die spricht, sie sei eine Prophetin. Und sie lehrt und verführt meine Knechte, Hurerei zu treiben und Götzenopfer zu essen.<sup>21</sup> Und ich habe ihr Zeit gegeben, dass sie Buße tun sollte für ihre Hurerei; aber sie tut nicht Buße.<sup>22</sup> Siehe, ich werfe sie aufs Krankenbett, und die mit ihr die Ehe gebrochen haben, in große Trübsal, wenn sie nicht Buße tun über ihre Werke,<sup>23</sup> und ihre Kinder will ich mit dem Tod schlagen. Und alle Gemeinden sollen erkennen, dass ich es bin, der die Nieren und Herzen erforscht; und ich werde geben einem jeden unter euch nach euren Werken.<sup>24</sup> Euch aber sage ich, den anderen in Thyatira, die nicht diese Lehre haben und nicht erkannt haben die Tiefen des Satans, wie sie sagen: Ich will euch keine weitere Last auferlegen;<sup>25</sup> doch was ihr habt, das haltet, bis ich komme.<sup>26</sup> Und wer überwindet und hält meine Werke bis ans Ende, dem will ich Macht geben über die Völker,<sup>27</sup> und er soll sie weiden mit einem eisernen Stab, und wie die Gefäße eines Töpfers soll er sie zerschmeißen,<sup>28</sup> wie auch ich von meinem Vater empfangen habe; und ich will ihm geben den Morgenstern.<sup>29</sup> Wer Ohren hat, der höre, was der Geist den Gemeinden sagt!